

For hyrekontrakten gælder sømandsloven og anden dansk relevant lovgivning, der regulerer et ansættelsesforhold mellem arbejdsgiver og arbejdstager. The agreement applies to the Danish Seamen's Act and other relevant legislation conditions of employment.

A	Efternavn (Surname)		Fornavne (Christian names)		Personnummer (dd/mm/yyyy of birth)		M/K (M/F)
B	Statsborgerskab (Nationality)		Stilling (Rank or rating)		Skibets navn (Ship's name)		Kendingsbgst. (Signal letters)
C	Tj. tiltrædes (Service commences)	Dato (Date)	Sted (Place)		Aftalen gælder sejlads i/mellem (The agreement applies to trade in/between)		
D	Skikket til udkig (Fit for lookout duty)		Søneringsbevis/STCW-påtegning, duelighedsbevis (Cert. of competency/STCW-regl., Cert. of proficiency)				Lægeundersøgelse udløber (Medical examination expires)
	☐ Ja Yes ☐ Nej No						
E	Hjemmeadresse (Home address)			Postnr. (Postal code)	By (Home city)		Land (Home country)
F	Pårø- rende	Navn (Name)		Adresse (Address)			
G	(Next of kin)	Postnr. (Postal code)	By (City)	Land (Country)	Telefon nr. (Phone No.)		Slægtsforhold (Relationship)
H	Hyrens størrelse pr. måned (Amount of wages per month)		fra (from)	Rederiansat (Company employed)		Normal arbejdstid pr. uge/dag *) (Standard hours weekly/daily)	Overtidsbetaling pr. time *) (Overtime pay per hour)
				☐ Ja, fra Yes, from ☐ Nej No			
I	Anciennitetstillæg pr. måned (Seniority increment per month)		fra (from)	Særligt tillæg (Special allowance) *)		Særligt fratrædelsessted *) (Specially agreed place of discharge)	Særlig opsigelsesfrist *) (Special terms of notice)
J	☐ Kollektiv overenskomst mellem: (Collective agreement between:)						
	☐ Anden aftale dateret (Other agreements dated)						
	Øvrige ansættelsesvilkår (Other terms of engagement)						
K	Kontrakten indgået (Agreement signed)	Dato (Date)	i (at)	Rederiets (arbejdsgiverens) navn og SE/CVR-nr. (Owner's (employer's) name and SE/CVR-No.)			
L	Søfarendes underskrift (Seafarer's signature)		Reders/Skibsførers underskrift (Owner's/Master's signature)			Skibsførers navn (Master's name)	
M	Tjenesten tiltrådt (Service commenced)	Dato (Date)	i (at)		Skibsførers underskrift (Master's signature)		
	☐ Opsagt (Notice given)	☐ Afskediget (Dismissed)	Dato (Date)	Efter krav fra (At the request of)	☐ søfarende (seafarer)	☐ reder (owner)	☐ skibsfører (master)
N	Til fratrædelse (To terminate service)	Dato (Date)	i (at)		Ved afsked anføres årsag: (In case of dismissal, state cause:)		
O	Søfarendes underskrift (Seafarer's signature)		Skibsførers underskrift (Master's signature)				
	Tjenesten ophørte (Service terminated)	Dato (Date)	i (at)		På grund af: (By reason of:)		
					☐ Ferie (Vacation) ☐ Opsigelse (Notice) ☐ Sygdom/ tilskadekomst (Sickness/injury)		
P	Ikke om bord ved afsejling (Not on board on departure)		☐ Afsked (Dismissal)		Anden årsag angives (Other cause state which)		Skibsførers underskrift (Master's signature)
O	☐ Søfartsbog (Discharge book)	☐ Pas (Passport)	☐ Sundhedsbevis (Health cert.)				
P	☐ Feriekort (Vacat. card)	☐ Skattekort (Tax card)	☐ Vacc. kort (Vacc. card)		Udleveret til (Given to)		
P	Afregning til (Balance of wages paid to)				Den søfarende har gjort tjeneste i (The seafarer has served in)		
					fart (trade)		

*) Rubrikken udfyldes ikke, hvis oplysningen er indeholdt i den kollektive overenskomst.

(The space marked *) is not to be filled in if information is part of the mentioned collective agreement.)